

PROPOSITION DE MÉDIATIONS  
GRATUITES ET GUIDÉES  
DE L'EXPOSITION MONOGRAPHIQUE.

DU 6 AU 10 AVRIL 2015  
À LA HALLE BOUCHOULE - INSTANTS CHAVIRÉS  
DANS LE CADRE DU FESTIVAL *SONIC PROTEST*



---

# PAR ICI LA VISITE

---

*SCIENCE DE LA SUPERSTITION*

UNE EXPOSITION D'ART SONORE DE TETSUYA UMEDA

---

CONTACT :

PERRINE VINCENT :  
MEDIATION.SONICPROTEST@GMAIL.COM  
06 50 78 53 28

FESTIVAL  
*SonicProtest*  
DU 02 AU 12 AVRIL 2015

## POUR QUI ?

**MÉDIATIONS DESTINÉES AUX CLASSES DE SCOLAIRES :  
ÉCOLES MATERNELLES, PRIMAIRES ET COLLÈGE.**

## QUAND ?

**DU LUNDI 6 AVRIL AU VENDREDI 10 AVRIL 2015  
LE MATIN ET L'APRÈS-MIDI,  
EN FONCTION DE VOS BESOINS**

Les médiations durent 1 heure, sont limitées à une classe par heure et sont gratuites. Les médiations se déroulent pendant les heures d'ouverture de l'exposition au public.

## COMMENT ?

### **MODALITÉS D'INSCRIPTIONS :**

Pour tout renseignement ou demande d'inscription, veuillez contacter :

PERRINE VINCENT  
mediation.sonicprotest@gmail.com  
06 50 78 53 28

## QUOI ?

### **LE FESTIVAL SONIC PROTEST**

Créé en 2003, le Festival *Sonic Protest* diffuse les travaux sonores d'artistes rares et précieux et œuvre activement à l'élargissement des publics, avec pour objectif le décloisonnement de cette scène artistique et le partage de formes que l'on qualifiera d'exigeantes avec le plus grand nombre. Concerts, expositions, conférences, ateliers ou performances sont autant d'éléments conçus pour s'adresser à une grande diversité d'auditeurs/spectateurs.

En 2015, le festival est accueilli à la Halle Bouchoule des Instants Chavirés et choisit d'y présenter les travaux de TETSUYA UMEDA.

### **LES INSTANTS CHAVIRÉS & L'ANCIENNE BRASSERIE BOUCHOULE**

Les Instants Chavirés sont depuis 1991 un lieu de diffusion pensé comme un laboratoire des musiques improvisées, expérimentales, bruitistes.

Son annexe, l'ancienne brasserie Bouchoule, propose un autre regard autour des arts visuels et sonores.

Deux lieux pour un même partage d'une certaine création contemporaine.

La programmation arts visuels des Instants Chavirés a débuté en 2004 dans l'ancienne brasserie Bouchoule. Un espace d'exposition en libre accès qui permet questionner les relations entre arts sonores et visuels au sein d'un lieu dédié à la musique.

### **L'EXPOSITION**

L'exposition Science de la Superstition de TETSUYA UMEDA se tiendra du 6 AU 12 AVRIL 2015 dans l'espace d'exposition des Instants Chavirés, l'ancienne brasserie Bouchoule.

L'artiste sonore japonais TETSUYA UMEDA, né en 1980, vit et travaille à Osaka. Umeda intervient le plus souvent dans des lieux abandonnés, hors des circuits habituels d'expositions. Il utilise des objets du quotidien dans ses performances et ses installations.



## DÉROULÉ DES MÉDIATIONS

### DES MÉDIATIONS ACCESSIBLES

Sous la forme d'ateliers, nous proposons des médiations gratuites adaptées aux enfants de 6 à 11 ans de l'exposition de TETSUYA UMEDA. Ce sont des médiations courtes et ludiques pour chaque installation afin de se familiariser avec l'art contemporain. *Sonic Protest* s'attache à toucher un public non sensibilisé à ces formes d'art sonore et entend rendre accessible ces œuvres à tous sans formation musicale ou artistique nécessaire.

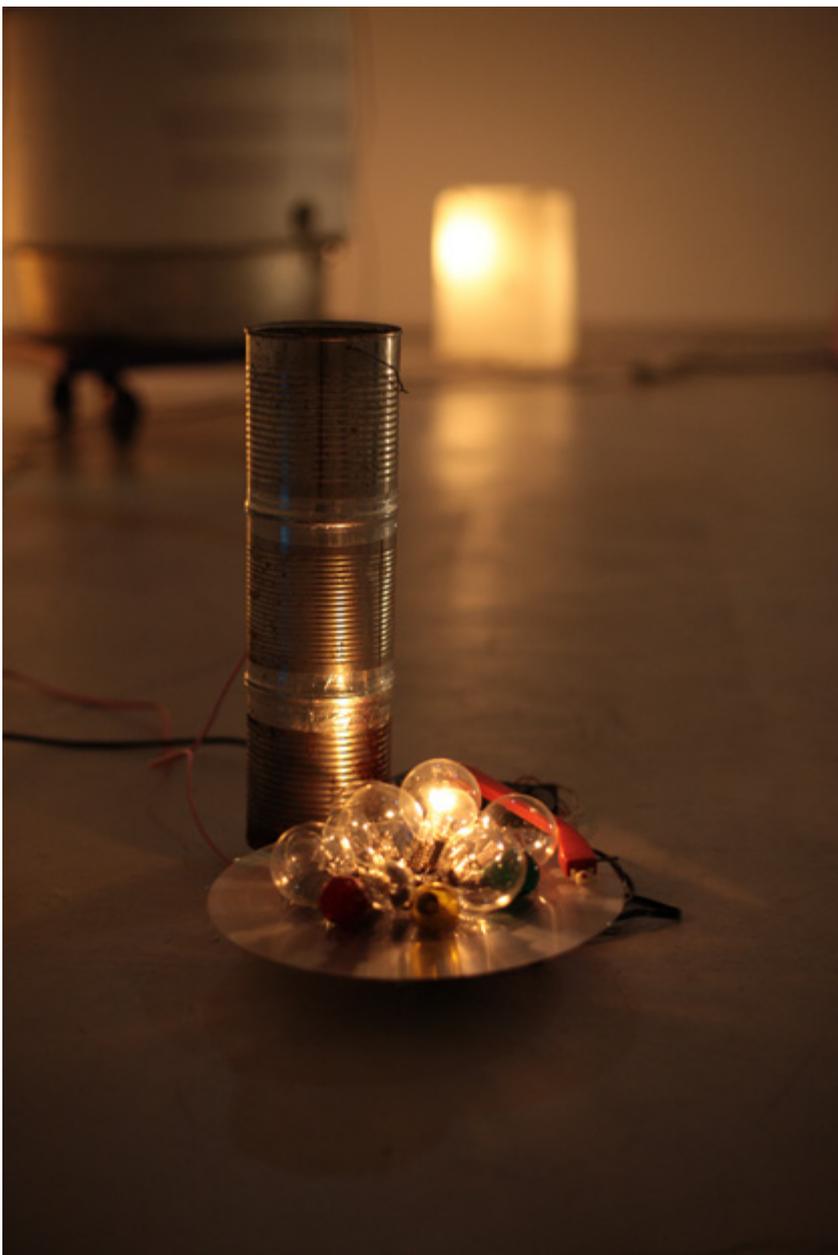
### C'EST À ENTENDRE... ET À VOIR !

Accompagnés d'un médiateur, les enfants embarquent pour une aventure artistique hors du commun durant une heure. Pour une première approche de l'art sonore, sous la forme d'activités inventives et drôles, l'enfant appréhende physiquement l'œuvre d'art. Tous les sens sont conviés. Appréhender le son en se déplaçant pour découvrir sa résonance en nous et sur nous. Durant une heure, plusieurs temps sont prévus : écoute, d'explication des œuvres, expérimentation...

Lors d'un second temps, l'enfant explore pour une sensibilisation simple et ludique. Il peut ainsi acquérir quelques clefs de compréhension de certaines formes peu connues de créations artistiques et découvrir de nouvelles formes d'expressions plastiques.

### DÉTAIL DES MÉDIATIONS :

- Découverte de l'œuvre à l'aide d'outils simples et ludiques
- Appréhension de l'exposition physiquement (ouïe, odorat, toucher, etc)
- Observation participative de l'enfant
- Sensibilisation à différentes formes de création artistique



## TESTUYA UMEDA [JAPON]

### SCIENCE DE LA SUPERSTITION

Sorcier des éléments fondamentaux (eau, feu) et magicien des énergies premières (gaz, électricité), TETSUYA UMEDA joue du hasard et tire des sons inouïs d'expériences proches de celles d'un laboratoire du petit chimiste.

On s'étonne d'ailleurs que ce jeune homme ait encore ses dix doigts pour nous guider dans un univers où chimie, physique et acoustique pure se conjuguent pour nous fasciner et nous amuser.

Plasticien et vidéaste japonais né en 1980, il réalise des installations avec des objets du quotidien et les propriétés acoustiques de chaque espace où il intervient, dans des centres d'art au Japon ou ailleurs dans le monde (Etats-Unis, Thaïlande, Allemagne...).

TETSUYA UMEDA convoque la gravité, le vent, la force centrifuge, la pression atmosphérique ou la pression de l'eau et rend sonore ce qui a priori ne produit pas de son.

Dans un monde saturé d'information et de technologie, où aucun outil n'est compréhensible, aucun mécanisme ne peut s'expliquer simplement, il interroge la structure et la construction des choses et propose ses réponses à LA question : «Comment ça marche ?»

Les œuvres de TESTUYA UMEDA sont à envisager comme des suspensions, des points d'équilibre et d'interaction physique entre l'installation, l'environnement et le comportement des visiteurs.

Traqueurs d'anomalies, il affirme une attirance marquée pour les lieux abandonnés ou esthétiquement chargés mais sait également révéler les étrangetés au sein du traditionnel White Cube de la galerie contemporaine. Utilisant le plafond, les luminaires, les cavités des murs, etc. il révèle les éléments cachés d'un bâtiment et nous montre ainsi «Comment ça marche».

### L'EXPOSITION

Pendant *Sonic Protest*, du 5 au 12 avril 2015, TETSUYA UMEDA présentera sa première exposition monographique en Europe à la Halle Bouchoule, l'extension Arts Visuels des Instants Chavirés, partenaire historique du festival. Dans ce lieu à l'identité forte, cette exposition sera construite autour de la pièce-titre *Science de la Superstition*, augmentée de micro-interventions dans l'espace de la galerie et tout autour du bâtiment, tel un jeu de piste qui conduit vers la Halle.

Cette exposition sera ouverte par une performance inaugurale, le dimanche 5 avril 2015. Le lundi 6 avril 2015, en guise de conférence pour présenter son travail, TETSUYA UMEDA sera questionné par EMMANUEL FERRAND (chercheur en mathématiques et artiste sonore) et donnera ainsi des clés sur ses travaux et sa manière de travailler.

### SITE OFFICIEL :

<http://www.siranami.com>

### PERFORMANCE À LA SOUTH GALLERY DE LONDRES :

<http://youtu.be/TYptaKc-LMo>

### UN EXTRAIT DE SES TRAVAUX PLUS RÉCENTS :

<http://youtu.be/h0Gtrw358el>

# PROGRAMME

## JEUDI 02 ET VENDREDI 03 AVRIL - CENTQUATRE

5, RUE CURIAL, 75019 PARIS - 20H00 - 22€\* / 25€\*\*

Avec le soutien du Mona Bismarck American Center

### WE HAVE AN ANCHOR

CINÉ-CONCERT - Projet & film de **Jem Cohen**. musique jouée sur scène par **Guy Picciotto** (Fugazi, Rites Of Spring), **Jim White** (Dirty Three), **Efrim Manuel Menuck** et **Sophie Trudeau** (Godspeed You! Black Emperor, Thee Silver Mt. Zion), **Jessica Moss** (Thee Silver Mt. Zion), **T. Griffin** (The Quavers) et **Mira Bilotte** (White Magic).

### ASTÉRÉOTYPIC

## SAMEDI 04 AVRIL - CENTRE BARBARA FGO

1, RUE FLEURY, 75018 PARIS - 20H00 - 12€\* / 15€\*\*

### ESPLENDOR GEOMETRICO

#### RYAN JORDAN

#### FUSILLER

+ DJ : **UNGLEE IZI** : **LIVMX** : **A SONIC™ THEME**

ET AUSSI PROJECTION DE "MUSEUM HOURS" EN PRÉSENCE DE **JEM COHEN** AU **MONA BISMARCK AMERICAN CENTER** 34, AVENUE DE NEW YORK, 75016 PARIS.  
TARIF : 10€ (SUR PLACE UNIQUEMENT. HORS PASS SONIC PROTEST)

## DIMANCHE 05 AVRIL - HALLE BOUCHOULE - INSTANTS CHAVIRÉS

2, RUE ÉMILE ZOLA, 93100 MONTREUIL - 17H00 - ENTRÉE LIBRE

PERFORMANCE INAUGURALE ET VERNISSAGE DE

### "SCIENCE DE LA SUPERSTITION"

UNE EXPOSITION D'ART SONORE DE **TETSUYA UEDA**

Exposition visible du 06 au 12 avril, de 14h00 à 19h00.

### PHONOSCOPIE (THIERRY MADIOT)

AVEC LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARTS DE PARIS-CERGY

## MARDI 7 AVRIL - HALLE BOUCHOULE - INSTANTS CHAVIRÉS

2, RUE ÉMILE ZOLA, 93100 MONTREUIL - 19H00 - ENTRÉE LIBRE

DISCUSSIONS ET QUESTIONS AUTOUR DE LA PHYSICALITÉ DU SON AVEC

### TETSUYA UEDA ET RYAN JORDAN

ANIMÉ PAR **EMMANUEL FERRAND**

## MERCREDI 8 AVRIL - ÉGLISE SAINT-MERRY

76, RUE DE LA VERRERIE, 75004 PARIS - 20H00 - 14€\* / 17€\*\*

Avec la complicité des Instants Chavirés, La Muse en Circuit et In Paradisum

### CHARLEMAGNE PALESTINE & MONDKOPF

#### THOMAS BONVALET & JEAN-LUC GUIONNET

#### PHIL MINTON'S FERAL CHOIR FEAT. LES HARRY'S

DE L'HÔPITAL DE JOUR D'ANTONY (L'ÉLAN RETROUVÉ)

## JEUDI 9 AVRIL - ÉGLISE SAINT-MERRY

76, RUE DE LA VERRERIE, 75004 PARIS - 20H00 - 14€\* / 17€\*\*

Avec la complicité de la Muse en Circuit

### RICHARD DAWSON

#### THE NECKS

#### MOTUS (PIERRE BASTIEN / EMMANUELLE PARRENIN)

## VENDREDI 10 AVRIL - LE GENERATEUR

16, RUE CHARLES FRÉROT, 94250 GENTILLY - 20H00 - 12€\* / 15€\*\*

### E.E.K / ISLAM CHIPSY

#### C\_C

#### PHAROAH CHROMIUM & VINCENT EPPLAY

+ DJ ARC DE TRIOMPHE

## SAMEDI 11 AVRIL - LE GENERATEUR

16, RUE CHARLES FRÉROT, 94250 GENTILLY - 20H00 - 12€\* / 15€\*\*

### CASPAR BRÖTZMANN & FM EINHEIT

#### DIAL

#### STAER

+ DJ TAILLE-JOCKEY VS MELLOTRON

## DIMANCHE 12 AVRIL - LE CHINOIS

6, PLACE DU MARCHÉ, 93100 MONTREUIL - 20H00 - 12€\* / 15€\*\*

### NO BALLS

#### T.I.T.S.

#### PIERRE & BASTIEN

+ DJ JACKO VOLT VS NICO SDZ

INTERVENTIONS ET DÉTOURNEMENTS QUOTIDIENS PAR

### DAMIEN SCHULTZ, FÉLIX BLUME & JÉRÔME FINO

## PASS FESTIVAL 80€ : 7 SOIRÉES + OBJET-MYSTÈRE

PRÉVENTES

(FRAIS DE LOCATION TRÈS TRÈS RÉDUITS) ET POINTS DE VENTE TRÈS HABITUELS.

PLUS D'INFOS [WWW.SONICPROTEST.COM](http://WWW.SONICPROTEST.COM)

SONIC PROTEST C'EST AUSSI À EVREUX, NANTES, MARSEILLE, BORDEAUX, LILLE, PAU, CREIL, ANGERS, BOURGES, DIJON, GRENOBLE, TOURS, REIMS, MULHOUSE, BELFORT, GENÈVE ET LONDRES.

\*Prévente + frais de location \*\* Sur place